



时尚速递

Fashion Express

阳 程 王 莹 主编

远方出版社

CHINA FASHION

时尚速递  
Fashion Express

主 编 / 阳 程 王 莹

远方出版社

责任编辑:胡丽娟

封面设计:月 阳

英语 PARTY  
时尚速递  
*Fashion Express*

---

主 编 阳 程 王 莹  
出 版 远方出版社  
社 址 呼和浩特市乌兰察布东路 666 号  
邮 编 010010  
发 行 新华书店  
印 刷 北京市朝教印刷厂  
版 次 2005 年 8 月第 1 版  
印 次 2005 年 8 月第 1 次印刷  
开 本 850×1168 1/32  
印 张 450  
字 数 4000 千  
印 数 5000  
标准书号 ISBN 7-80723-044-4/G · 22  
总 定 价 1125.00 元(共 45 册)

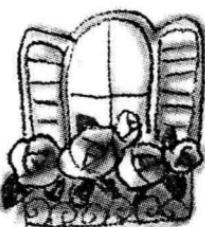
---

远方版图书,版权所有,侵权必究。  
远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

## 前　言

往事如烟，岁月如歌。在生活的旅途中，我们总是会在心灵深处，去释放情怀，去重温回忆，去瞻仰经典，去领悟生活。每一次当心灵之语流过你的心河，你是否坚守信仰的庄严，是否释放心灵的微笑，是否感动记忆的声音，是否感恩生活的赏赐。脚步在不停地走，心就有不断地追求。憧憬每一份惬意的灵动感受，一切就在我们为你营造的英语 PARTY 现场。

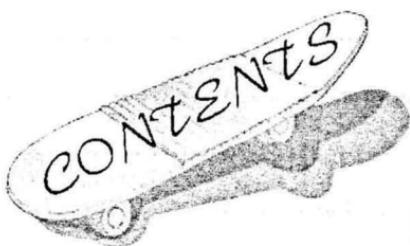
在这套丛书中，你将体验到：时尚前沿的超级冲击，域外风情的宜人风采，文坛诗海的字字珠玑，谚语神话的美妙奇幻，异国情调的清新独特，超强口语的纯正顺畅，人生丰碑的熠熠光辉，多元时空的绚丽多彩，爱意无限的神圣伟大，唐诗双声的意味深长，小品幽默的生活滋味，还有时间流逝的永恒定格等等。丰富、自然、悠扬、愉悦，是我们为青少年朋友举办这场 PARTY 的宗旨，相信



你定会在这里邂逅生活的美好与奇特。让我们一起来亲临感受、回味感悟吧！

由于编写的内容只是亿万之一，加之编者水平有限，不足之处，愿大家批评和指正。

编 者



## 目 录

### Fashion Topics

#### 时尚话题

1

|                            |    |
|----------------------------|----|
| A Bourgeois Bohemian ..... | 3  |
| 波波族 .....                  | 9  |
| Street Art .....           | 13 |
| 街头艺术 .....                 | 16 |
| The Story of Sushi .....   | 18 |
| 寿司物语 .....                 | 21 |
| For Women, By Women .....  | 23 |
| 女性为女性造车 .....              | 26 |

1



|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Music File-sharing .....          | 28 |
| 音乐文件分享 .....                      | 31 |
| The Indoor Plants .....           | 33 |
| 室内植物 .....                        | 38 |
| A Wearable Computer .....         | 41 |
| 可穿着电脑 .....                       | 44 |
| Kimono — New Fashion .....        | 46 |
| 和服热 .....                         | 50 |
| Sport Utility Vehicles .....      | 52 |
| 运动多功能车 .....                      | 56 |
| “Perfect Hair Wash” Devised ..... | 58 |
| “完美洗发”方式 .....                    | 60 |
| Low-Emissions Drive .....         | 62 |
| 环保型汽车 .....                       | 68 |

### Fashion People

时尚人物

73

|   |    |
|---|----|
| “It” Girl: Hilary Duff .....              | 75 |
| 平民天后希拉里·杜夫 .....                          | 82 |
| Alison Krauss: You Are My True Love ..... | 87 |



---

|   |     |
|---|-----|
| 挚爱艾莉森·克劳斯                                 | 89  |
| Sarah Brightman: Music Angel              | 91  |
| 音乐天使萨拉·布莱曼                                | 95  |
| Declan Gallbraith: Angel                  | 97  |
| 天使歌童德克兰·加尔布雷思                             | 100 |
| Norah Jones                               | 102 |
| 诺拉·琼斯                                     | 106 |
| Madonna's Message                         | 109 |
| 麦当娜的快乐真谛                                  | 113 |
| Arnold Schwarzenegger's Charm             | 116 |
| 施瓦辛格的魔力                                   | 119 |
| Hewitt: I Came, I Saw, I Conquered        | 121 |
| 一网打尽的休伊特                                  | 124 |
| Ronaldo: King of the World                | 126 |
| 世界球王罗纳尔多                                  | 129 |
| A Gentle Giant: Yao Ming                  | 131 |
| 文雅天才姚明                                    | 136 |
| Stephen Chow                              | 139 |
| 大话周星驰                                     | 146 |
| Wong Kar Wai: The Most Romantic Filmmaker | 150 |



最浪漫的电影导演王家卫 ..... 153

*Fashion Sports*

时尚运动

**155**

Take a Hike ..... 157

远 足 ..... 164

Exercising in Water ..... 168

游 泳 ..... 171

American Football ..... 173

橄榄球 ..... 174

Knowledge of Football ..... 175

足球知识 ..... 178

Tennis' Heritage ..... 180

网球运动的传统 ..... 184

Enjoy the Joys of Surfing ..... 187

享受冲浪的乐趣 ..... 192

NBA: Paradise of Basketball Player ..... 195

NBA: 篮球运动员的殿堂 ..... 200

Canyoneering: The Warrior's Game ..... 203

勇者的游戏——攀岩 ..... 207



---

|  |     |
|--|-----|
| Yoga: Women's Favorite .....               | 209 |
| 女士们的最爱——瑜伽.....                            | 213 |
| Serve: How to Play Tennis — part I .....   | 216 |
| 教你打网球（一）：发球 .....                          | 219 |
| Return: How to Play Tennis — part II ..... | 221 |
| 教你打网球（二）：回球 .....                          | 224 |

*Fashion Music*

时尚音乐

227

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Hold On .....                    | 229 |
| 坚 持.....                         | 232 |
| I Believe I Can Fly .....        | 237 |
| 我心飞翔.....                        | 241 |
| Things Can Only Get Better ..... | 247 |
| 只会越来越好.....                      | 249 |
| Once in A Lifetime .....         | 253 |
| 一生一次.....                        | 256 |
| Cold Cold Heart .....            | 261 |
| 冷冷的心.....                        | 263 |
| On a Bad Day .....               | 267 |



|  |     |
|--|-----|
| 在糟糕的一天.....                                | 270 |
| You Always Want What You Haven't Got ..... | 275 |
| 得不到的更好.....                                | 278 |
| Hands .....                                | 283 |
| 双 手.....                                   | 286 |
| Graduation .....                           | 291 |
| 毕 业.....                                   | 295 |
| Don't Cry .....                            | 300 |
| 不要哭泣.....                                  | 304 |
| We Are the Champions .....                 | 310 |
| 我们是斗士 .....                                | 313 |
| Walk On .....                              | 319 |
| 继续前行.....                                  | 324 |
| Heal the World .....                       | 332 |
| 拯救世界.....                                  | 337 |

# Fashion Topics

## 时尚话题







## A Bourgeois Bohemian

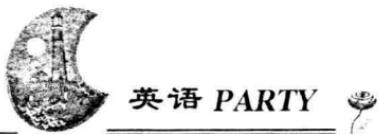


3

It's hard to miss them: the epitome<sup>①</sup> of casual "geek

---

① epitome n. 摘要



chic" and organised within the warranty<sup>①</sup> of their Palm Pilots, they sip labour-intensive cafelattes, chat on sleek cellphones and ponder the road to enlightenment. In the US they worry about the environment as they drive their gas-guzzling sports utility<sup>②</sup> vehicles to emporiums<sup>③</sup> of haute design to buy a \$ 50 titanium spatula; they think about their tech stocks as they explore speciality shops for Tibetan artefact in Everest-worthy hiking boots. They think nothing of laying out \$ 5 for a wheat-grass muff, much less \$ 500 for some alternative rejuvenation<sup>④</sup> at the day-spa—but don't talk about raising their taxes.

They are “Bourgeois Bohemians”—or “Bobos”—and they're the new “enlightened elite” of the information age, their lucratively busy lives a seeming synthesis of comfort and

① warranty n. (正当)理由, (合理)根据, 授权, 担保, 保证, 根据

② utility n. 效用, 有用

③ emporium n. 商场, 商业中心, 大百货商店

④ rejuvenation n. 返老还童, 恢复活力, 回春, [生]复壮



conscience, corporate success and creative rebellion. Well-educated thirty-to-forty somethings, they have forged a new social ethos from a logic-defying fusion of 1960s counter-culture and 1980s entrepreneurial materialism.

Combining the free-spirited, artistic rebelliousness<sup>①</sup> of the Bohemian beatnik or hippie with the worldly ambitions of their bourgeois corporate forefathers, the Bobo is a comfortable contortion of caring capitalism<sup>②</sup>. “It’s not about making money, it’s about doing something you love. Life should be an extended hobby. It’s all about working for a company as cool as you are.” It is a world inhabited by dotcom millionaires, management consultants<sup>③</sup>, “culture Industry” entrepreneurs and all manner of media folk, most earning upwards of \$ 100, 000 a year — their money an incidental byproduct of their

① rebelliousness n. 造反，难以控制

② capitalism n. 资本主义

③ consultant n. 顾问，商议者，咨询者



## 英语 PARTY

maverick mores, the kind of money they happen to earn while they are pursuing their creative vision.

Often sporting such unconventional job titles as “creative paradox”, “corporate jeste” or “learning person”, Bobos work with a monk-like self-discipline because they view their jobs as intellectual, even spiritual. It is a reverse the Midas touch: everything a Bobo touches turns to spirituality<sup>①</sup>, everything has to be about enlightenment. Even their jobs are a mission to improve the world.

It is now impossible to tell an espresso<sup>②</sup>-sipping artist from a cappuccino-gulping banker, but it isn't just a matter of style. If you investigate people's attitudes towards sex, morality, leisure time and work, it is getting harder and harder to separate the anti-establishment renegade from the pro-establishment company man. Most people seemed to have rebel

① spirituality n. 精

② espresso n. (蒸汽加压煮出的)浓咖啡